



Car & Motors Test-Bench

SC-5068



FOR CARS 1/32 & 1/24
PARA COCHES 1/32 Y 1/24



2 INDIVIDUAL MOTORS
2 MOTORES INDIVIDUALES



CURRENT DISPLAY (A)
INDICACIÓN DE CONSUMO (A)



ADJUSTABLE VOLTAGE
VOLTAJE AJUSTABLE



NOT INCLUDED
NO INCLUIDO



9V BATTERY
Batería 9v

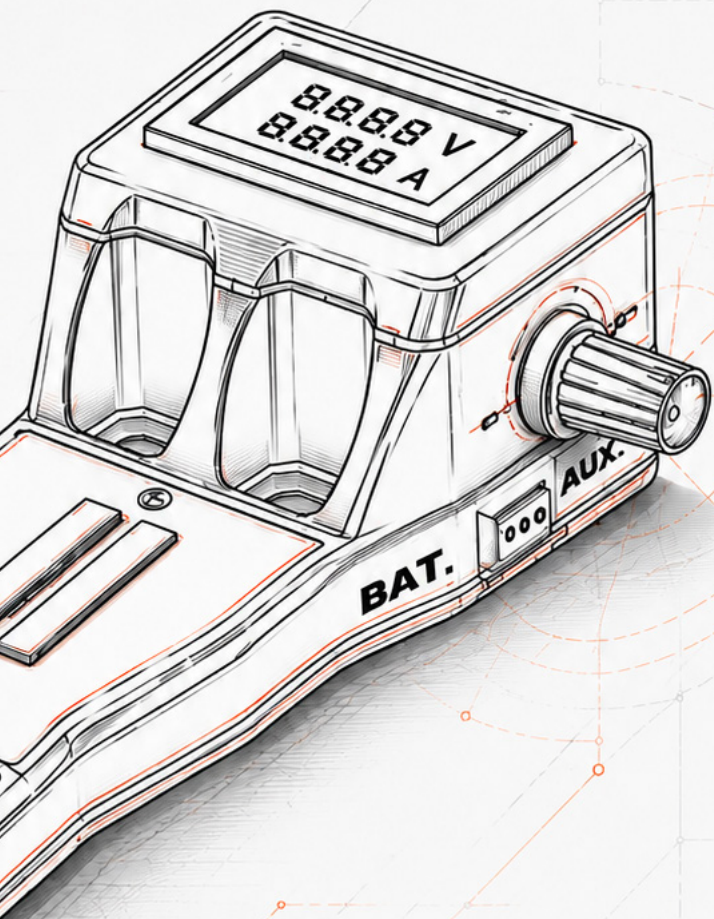


DC POWER SUPPLY
Fuente de alimentación DC

12V DC MAX



CENTER POSITIVE
POSITIVO AL CENTRO



1. Descripción del producto

El producto de Scaleauto, SC-5068 es un rodador de motores diseñado para coches de slot en escala 1/32 y 1/24. Permite realizar el rodaje de motores de forma controlada y segura, tanto en coches completos como en motores individuales.

El dispositivo permite:

- Rodar coches completos montados.
- Probar hasta 2 motores individuales.
- Ajustar el voltaje de funcionamiento.
- Visualizar el consumo del motor en tiempo real.

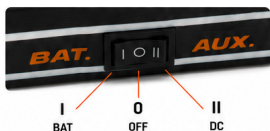
2. Partes del producto



3. Alimentación del dispositivo

Se puede alimentar mediante batería o mediante una fuente de alimentación DC.

Seleccione la fuente de alimentación deseada utilizando el selector lateral.



Alimentación con batería 9v

- 1 Abra el compartimento de la parte inferior del dispositivo.
- 2 Conecte una batería de 9V a los terminales del conector.
- 3 Cierre el compartimento asegurándose de que quede bien fijado.
- 4 Deslice el selector de alimentación a la posición BAT (I)



Alimentación con fuente DC



- 1 Conecte el cable de alimentación a la entrada situada en el lateral del dispositivo. Utilice una fuente DC de hasta 12V.
⚠ No supere los 12V
- 2 Deslice el selector de alimentación a la posición AUX. (II)



ADVERTENCIAS

El uso de fuentes inadecuadas puede dañar el dispositivo.

Alimentador y batería NO incluidos.

ESPECIFICACIONES DE ALIMENTACIÓN

- Batería: 9V (alcalina recomendada)
- Fuente DC: máx. 12V $\overline{\text{---}}$ 2A

4. Uso del rodador

1



CONECTAR ALIMENTACIÓN

Utiliza una batería de 9V o conecta una fuente de alimentación DC (max.12V).

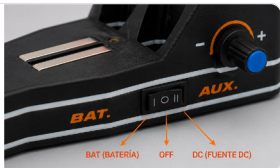


2



SELECCIONAR ALIMENTACIÓN

Usa el selector lateral para elegir entre batería (BAT.) o fuente externa (AUX.)



3



COLOCAR COCHE O MOTORES

Coloca el coche sobre los contactos o conecta hasta 2 motores en las conexiones superiores.



4



AJUSTAR VOLTAJE

Gira el regulador de voltaje hacia + para aumentar y hacia - para reducir.



5



CONTROLAR CONSUMO

La pantalla digital muestra el voltaje (V) y el consumo del motor (A) en tiempo real.



5. Recomendaciones de uso



Comience siempre con voltajes bajos.



Supervise la temperatura del motor durante el rodaje.



Mantenga limpio el dispositivo.



Desconecte la alimentación cuando no esté en uso.

6. Advertencias



NO SUPERAR EL VOLTAJE RECOMENDADO

No exceda los 12V de alimentación especificados para el dispositivo.



POLARIDAD CORRECTA DE ALIMENTACIÓN

No utilice fuentes de alimentación con polaridad incorrecta. Una conexión incorrecta puede causar daños eléctricos irreversibles.



NO DEJAR EL DISPOSITIVO SIN SUPERVISIÓN

No deje el dispositivo funcionando sin supervisión durante el proceso de rodaje.



MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Este dispositivo y sus accesorios deben mantenerse siempre fuera del alcance de niños pequeños.



USO EXCLUSIVO PARA EL PROPÓSITO PREVISTO

Este producto solo debe utilizarse para el uso previsto; cualquier otro uso queda prohibido.



USO EXCLUSIVO EN INTERIORES

Este dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores y no puede utilizarse sobre superficies húmedas o mojadas.



VERIFICACIÓN ANTES DEL USO

Antes de poner el dispositivo en funcionamiento, debe comprobarse que no existan daños visibles.



ALMACENAMIENTO ADECUADO

El dispositivo debe almacenarse en un lugar seguro y seco, a temperatura ambiente normal, protegido de la luz solar y siempre fuera del alcance de los niños.



¡ADVERTENCIA! ¡NO ES UN JUGUETE!

Este producto no es adecuado para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas, puntas y bordes afilados. Existe riesgo de asfixia debido a pequeñas piezas que pueden ser ingeridas. Riesgo de pellizco debido a su funcionamiento.



¡ADVERTENCIA DE SEGURIDAD!

Este producto no es un juguete; es una unidad especial de prueba que requiere conocimientos técnicos y está destinada exclusivamente para adultos y jóvenes mayores de 14 años con experiencia adecuada. El uso incorrecto puede provocar lesiones.

1. Product description

The Scaleauto SC-5068 is a motor run-in device designed for 1/32 and 1/24 scale slot cars. It allows motors to be run in safely and in a controlled manner, both in complete cars and as individual motors.

The device allows you to:

- Run in fully assembled cars.
- Test up to 2 individual motors.
- Adjust the operating voltage.
- Monitor motor current consumption in real time.

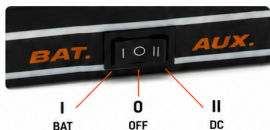
2. Product parts



3. Power supply

The device can be powered either by a battery or by a DC power supply.

Select the desired power source using the side selector switch.




9V Battery Power Supply

- 1** Open the compartment located on the underside of the device.
- 2** Connect a 9V battery to the connector terminals.
- 3** Close the compartment, making sure it is securely fastened.
- 4** Slide the power selector to the BAT (I) position.



DC Power Supply

- 1** Connect the power cable to the input located on the side of the device.
Use a DC power supply of up to 12V.
 Do not exceed 12V.
- 2** Slide the power selector to the AUX. (II) position.



WARNINGS

Using unsuitable power supplies may damage the device.
Power supply and battery NOT included.

POWER SPECIFICATIONS

- Battery: 9V (alkaline recommended)
- DC Power Supply: max. 12V $\overline{\text{---}}$ 2A

4. Using the motor Run-In Device

1



CONNECT POWER SUPPLY

Use a 9V battery or connect a DC power supply (max. 12V).

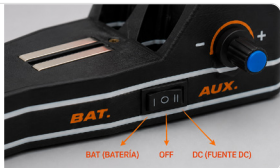


2



SELECT POWER SOURCE

Use the side selector switch to choose between battery power (BAT) or external power supply (AUX.).



3



PLACE CAR OR MOTORS

Place the car on the contacts or connect up to 2 motors to the upper connectors.



4



ADJUST VOLTAGE

Turn the voltage regulator towards + to increase voltage and towards - to decrease it.



5



MONITOR CURRENT CONSUMPTION

The digital display shows the voltage (V) and motor current consumption (A) in real time.



5. Usage recommendations



Always start with low voltage settings.



Monitor the motor temperature during the run-in process.



Keep the device clean.



Disconnect the power supply when not in use.

6. Warnings



DO NOT EXCEED THE RECOMMENDED VOLTAGE

Do not exceed the 12V power supply specified for the device.



CORRECT POWER SUPPLY POLARITY

Do not use power supplies with incorrect polarity. An incorrect connection may cause irreversible electrical damage.



DO NOT LEAVE THE DEVICE UNATTENDED

Do not leave the device operating unattended during the run-in process.



KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

This device and its accessories must always be kept out of reach of small children.



USE ONLY FOR ITS INTENDED PURPOSE

This product must only be used for its intended purpose; any other use is prohibited.



INDOOR USE ONLY

This device is designed exclusively for indoor use and must not be used on damp or wet surfaces.



CHECK BEFORE USE

Before operating the device, check that there is no visible damage.



PROPER STORAGE

The device must be stored in a safe, dry place at normal room temperature, protected from direct sunlight and always out of reach of children.



WARNING! NOT A TOY!

This product is not suitable for children under 36 months. Contains small parts, sharp points, and sharp edges. Risk of choking due to small parts that may be swallowed. Pinching hazard due to operation.



SAFETY WARNING!

This product is not a toy; it is a special testing unit that requires technical knowledge and is intended exclusively for adults and young people over 14 years old with adequate experience. Incorrect use may cause injury.

1. Description du produit

Le Scaleauto SC-5068 est un appareil de rodage de moteurs conçu pour les voitures de slot à l'échelle 1/32 et 1/24. Il permet de réaliser le rodage des moteurs de manière contrôlée et sécurisée, aussi bien sur des voitures complètes que sur des moteurs individuels.

L'appareil permet de:

- Roder des voitures entièrement assemblées.
- Tester jusqu'à 2 moteurs individuels.
- Régler la tension de fonctionnement.
- Visualiser la consommation du moteur en temps réel.

2. Parties du produit



3. Alimentation de l'appareil

L'appareil peut être alimenté soit par une batterie, soit par une alimentation DC.

Sélectionnez la source d'alimentation souhaitée à l'aide du sélecteur latéral.



Alimentation avec batterie 9V

- 1 Ouvrez le compartiment situé sous l'appareil.
- 2 Connectez une batterie 9V aux bornes du connecteur.
- 3 Refermez le compartiment en vous assurant qu'il soit correctement fixé.
- 4 Faites glisser le sélecteur d'alimentation sur la position BAT (I).



Alimentation avec source DC

- 1 Connectez le câble d'alimentation à l'entrée située sur le côté de l'appareil. Utilisez une alimentation DC jusqu'à 12V.
⚠ Ne dépassez pas 12V.
- 2 Faites glisser le sélecteur d'alimentation sur la position AUX. (II).



AVERTISSEMENTS

L'utilisation d'alimentations inadéquates peut endommager l'appareil.
Alimentation et batterie NON incluses.

SPÉCIFICATIONS D'ALIMENTATION

- Batterie: 9V (alcaline recommandée)
- Alimentation DC: max. 12V --- 2A

4. Utilisation de l'appareil

1



CONNECTER L'ALIMENTATION

Utilisez une batterie 9V ou connectez une alimentation DC (max. 12V).

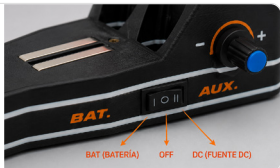


2



SÉLECTIONNER L'ALIMENTATION

Utilisez le sélecteur latéral pour choisir entre l'alimentation par batterie (BAT) ou l'alimentation externe (AUX.).



3



INSTALLER LA VOITURE OU LES MOTEURS

Placez la voiture sur les contacts ou connectez jusqu'à 2 moteurs sur les connexions supérieures.



4



RÉGLER LA TENSION

Tournez le régulateur de tension vers + pour augmenter la tension et vers - pour la réduire.



5



CONTRÔLER LA CONSOMMATION

L'écran numérique affiche la tension (V) et la consommation du moteur (A) en temps réel.



5. Recommandations d'utilisation



Commencez toujours avec des tensions basses.



Surveillez la température du moteur pendant le rodage.



Maintenez l'appareil propre.



Débranchez l'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.

6. Avertissements



NE PAS DÉPASSER LA TENSION RECOMMANDÉE

Ne dépassez pas les 12V d'alimentation spécifiés pour l'appareil.



POLARITÉ CORRECTE DE L'ALIMENTATION

N'utilisez pas d'alimentations avec une polarité incorrecte. Une connexion incorrecte peut provoquer des dommages électriques irréversibles.



NE PAS LAISSER L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE

Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance pendant le processus de rodage.



TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Cet appareil et ses accessoires doivent toujours être tenus hors de portée des jeunes enfants.



UTILISATION EXCLUSIVE SELON L'USAGE PRÉVU

Ce produit doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu ; toute autre utilisation est interdite.



UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT

Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur et ne doit pas être utilisé sur des surfaces humides ou mouillées.



VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

Avant de mettre l'appareil en fonctionnement, vérifiez qu'il ne présente aucun dommage visible.



STOCKAGE APPROPRIÉ

L'appareil doit être stocké dans un endroit sûr et sec, à température ambiante normale, protégé de la lumière directe du soleil et toujours hors de portée des enfants.



ATTENTION ! CE N'EST PAS UN JOUET !

Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Contient de petites pièces, des pointes et des bords tranchants. Risque d'étouffement dû aux petites pièces pouvant être avalées. Risque de pincement lié au fonctionnement.



AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ !

Ce produit n'est pas un jouet ; il s'agit d'une unité spéciale de test nécessitant des connaissances techniques et destinée exclusivement aux adultes et aux jeunes de plus de 14 ans ayant une expérience adéquate. Une utilisation incorrecte peut provoquer des blessures.

1. Descrizione del prodotto

Scaleauto SC-5068 è un rodatore per motori progettato per auto slot in scala 1/32 e 1/24.

Permette di effettuare il rodaggio dei motori in modo controllato e sicuro, sia su vetture complete sia su motori singoli.

Il dispositivo permette:

- Rodare vetture completamente assemblate.
- Testare fino a 2 motori singoli.
- Regolare la tensione di funzionamento.
- Visualizzare il consumo del motore in tempo reale.

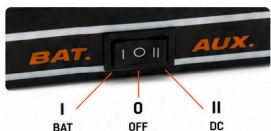
2. Parti del prodotto



3. Alimentazione del dispositivo

Il dispositivo può essere alimentato tramite batteria oppure tramite un alimentatore DC.

Selezionare la fonte di alimentazione desiderata utilizzando il selettore laterale.



Alimentazione con batteria 9V

- 1 Aprire il vano situato nella parte inferiore del dispositivo.
- 2 Collegare una batteria da 9V ai terminali del connettore.
- 3 Chiudere il vano assicurandosi che sia ben fissato.
- 4 Spostare il selettore di alimentazione sulla posizione BAT (I).



Alimentazione con fonte DC

- 1 Collegare il cavo di alimentazione all'ingresso situato sul lato del dispositivo. Utilizzare un alimentatore DC fino a 12V.
 - ⚠ Non superare i 12V.
- 2 Spostare il selettore di alimentazione sulla posizione AUX. (II).



AVVERTENZE

L'uso di alimentatori non adeguati può danneggiare il dispositivo. Alimentatore e batteria NON inclusi.

SPECIFICHE DI ALIMENTAZIONE

- Batteria: 9V (alcalina consigliata)
- Alimentatore DC: max. 12V $\overline{\text{---}}$ 2A

4. Utilizzo del rodatore

1



COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE

Utilizzare una batteria da 9V oppure collegare un alimentatore DC (max. 12V).

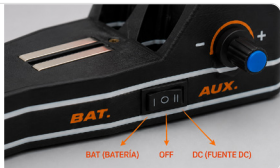


2



SELEZIONARE L'ALIMENTAZIONE

Utilizzare il selettore laterale per scegliere tra alimentazione a batteria (BAT) o alimentazione esterna (AUX.).



3



POSIZIONARE AUTO O MOTORI

Posizionare l'auto sui contatti oppure collegare fino a 2 motori ai connettori superiori.



4



REGOLARE LA TENSIONE

Ruotare il regolatore di tensione verso + per aumentare la tensione e verso - per ridurla.



5



CONTROLLARE IL CONSUMO

Il display digitale mostra la tensione (V) e il consumo del motore (A) in tempo reale.



5. Raccomandazioni d'uso



Iniziare sempre con tensioni basse.



Controllare la temperatura del motore durante il rodaggio.



Mantenere il dispositivo pulito.



Scollegare l'alimentazione quando non viene utilizzato.

6. Avvertenze



NON SUPERARE LA TENSIONE RACCOMANDATA

Non superare i 12V di alimentazione specificati per il dispositivo.



POLARITÀ CORRETTA DELL'ALIMENTAZIONE

Non utilizzare alimentatori con polarità errata. Un collegamento errato può causare danni elettrici irreversibili.



NON LASCIARE IL DISPOSITIVO INCUSTODITO

Non lasciare il dispositivo in funzione senza supervisione durante il processo di rodaggio.



TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

Questo dispositivo e i suoi accessori devono essere sempre tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.



UTILIZZO ESCLUSIVO PER LO SCOPO PREVISTO

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto; qualsiasi altro utilizzo è vietato.



SOLO PER USO INTERNO

Questo dispositivo è progettato esclusivamente per uso interno e non deve essere utilizzato su superfici umide o bagnate.



VERIFICA PRIMA DELL'USO

Prima di mettere in funzione il dispositivo, verificare che non siano presenti danni visibili.



CONSERVAZIONE ADEGUATA

Il dispositivo deve essere conservato in un luogo sicuro e asciutto, a temperatura ambiente normale, protetto dalla luce diretta del sole e sempre fuori dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE! NON È UN GIOCATTOLO!

Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti, punte e bordi affilati. Pericolo di soffocamento dovuto a piccole parti che possono essere ingerite. Rischio di schiacciamento dovuto al funzionamento.



AVVERTENZA DI SICUREZZA!

Questo prodotto non è un giocattolo; è un'unità speciale di prova che richiede conoscenze tecniche ed è destinata esclusivamente ad adulti e ragazzi di età superiore ai 14 anni con adeguata esperienza. Un uso improprio può causare lesioni.

1. Produktbeschreibung

Der Scaleauto SC-5068 ist ein Motor-Einfahrgerät für Slotcars im Maßstab 1:32 und 1:24. Er ermöglicht das kontrollierte und sichere Einfahren von Motoren, sowohl in komplett montierten Fahrzeugen als auch bei einzelnen Motoren.

Das Gerät ermöglicht:

- Das Einfahren komplett montierter Fahrzeuge.
- Das Testen von bis zu 2 einzelnen Motoren.
- Die Einstellung der Betriebsspannung.
- Die Anzeige des Motorstromverbrauchs in Echtzeit.

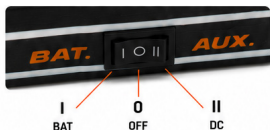
2. Produktteile



3. Stromversorgung des Geräts

Das Gerät kann entweder mit einer Batterie oder mit einem DC-Netzteil betrieben werden.

Wählen Sie die gewünschte Stromquelle mit dem seitlichen Wahlschalter aus.



Stromversorgung mit 9V-Batterie

- 1 Öffnen Sie das Fach an der Unterseite des Geräts.
- 2 Schließen Sie eine 9V-Batterie an die Anschlüsse des Steckverbinders an.
- 3 Schließen Sie das Fach und stellen Sie sicher, dass es fest verschlossen ist.
- 4 Schieben Sie den Stromwahlschalter auf die Position BAT (I).



Stromversorgung mit DC-Netzteil

- 1 Schließen Sie das Stromkabel an den seitlichen Anschluss des Geräts an. Verwenden Sie ein DC-Netzteil mit maximal 12V.
⚠ Überschreiten Sie nicht 12V.
- 2 Schieben Sie den Stromwahlschalter auf die Position AUX. (II).



WARNHINWEISE

Die Verwendung ungeeigneter Netzteile kann das Gerät beschädigen. Netzteil und Batterie NICHT enthalten.

STROMVERSORUNGSSPEZIFIKATIONEN

- Batterie: 9V (Alkaline empfohlen)
- DC-Netzteil: max. 12V $\overline{\text{---}}$ 2A

4. Verwendung des Motor-Einfahrgeräts

1



STROMVERSORGUNG ANSCHLIESSEN

Verwenden Sie eine 9V-Batterie oder schließen Sie ein DC-Netzteil an (max. 12V).

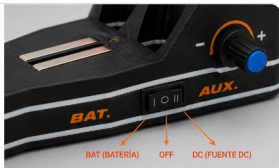


2



STROMQUELLE AUSWÄHLEN

Verwenden Sie den seitlichen Wahlschalter, um zwischen Batteriebetrieb (BAT) und externer Stromversorgung (AUX.) zu wählen.



3



FAHRZEUG ODER MOTOREN EINSETZEN

Setzen Sie das Fahrzeug auf die Kontakte oder schließen Sie bis zu 2 Motoren an die oberen Anschlüsse an.



4



SPANNUNG EINSTELLEN

Drehen Sie den Spannungsregler in Richtung +, um die Spannung zu erhöhen, und in Richtung -, um sie zu verringern.



5



STROMVERBRAUCH ÜBERWACHEN

Das Digitaldisplay zeigt die Spannung (V) und den Stromverbrauch des Motors (A) in Echtzeit an.



5. Anwendungsempfehlungen



Beginnen Sie immer mit niedrigen Spannungen.



Überwachen Sie die Motortemperatur während des Einfahrvorgangs.



Halten Sie das Gerät sauber.



Trennen Sie die Stromversorgung, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

6. Warnhinweise



EMPFOHLENE SPANNUNG NICHT ÜBERSCHREITEN

Überschreiten Sie nicht die für das Gerät angegebene Versorgungsspannung von 12V.



KORREKTE POLARITÄT DER STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie keine Netzteile mit falscher Polarität. Eine falsche Verbindung kann irreversible elektrische Schäden verursachen.



GERÄT NICHT UNBEAUF SICHTIGT BETREIBEN

Lassen Sie das Gerät während des Einfahrvorgangs nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.



AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

Dieses Gerät und sein Zubehör müssen stets außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.



NUR FÜR DEN VORGEGEHENEN ZWECK VERWENDEN

Dieses Produkt darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden; jede andere Verwendung ist untersagt.



NUR FÜR DEN INNENBEREICH GEEIGNET

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und darf nicht auf feuchten oder nassen Oberflächen verwendet werden.



VOR GEBRAUCH ÜBERPRÜFEN

Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist zu prüfen, dass keine sichtbaren Schäden vorhanden sind.



SACHGEMÄSSE LAGERUNG

Das Gerät muss an einem sicheren und trockenen Ort bei normaler Raumtemperatur gelagert werden, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und stets außerhalb der Reichweite von Kindern.



WARNUNG! KEIN SPIELZEUG!

Dieses Produkt ist für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Enthält kleine Teile, Spitzen, scharfe Kanten. Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile. Funktionsbedingte Klemmgefahr.



¡ADVERTENCIA DE SEGURIDAD!

Dieses Produkt ist kein Spielzeug; es handelt sich um ein spezielles Prüfgerät, das technische Kenntnisse erfordert und ausschließlich für Erwachsene und Jugendliche über 14 Jahre mit entsprechender Erfahrung bestimmt ist. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

www.scaleauto-slot.com





Distributed by:

IBB | Auto
Racing

IBG Auto Racing SL
La Masia, 28
08711 Odena, Barcelona (Spain)
ES- B-66579772
info@ibbautoracing.com

Manufactured by:

SlotworldTrade Limited
Unit 2406B 24/F, Low Block,
Grand Millennium Plaza,
181 Queen's Road Central,
Sheung Wan, HongKong.